



E9*65R00/10*6700*00

Página / Page 1/2

COMUNICACIÓN / COMMUNICATION:

Concerniente a ⁽¹⁾: LA CONCESIÓN DE HOMOLOGACIÓN
~~LA EXTENSIÓN DE HOMOLOGACIÓN~~
~~LA DENEGACIÓN DE HOMOLOGACIÓN~~
~~LA RETIRADA DE HOMOLOGACIÓN~~
~~EL CESE DEFINITIVO DE PRODUCCIÓN~~
Concerning ⁽¹⁾: ~~APPROVAL GRANTED~~
~~APPROVAL EXTENDED~~
~~APPROVAL REFUSED~~
~~APPROVAL WITHDRAWN~~
~~PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED~~

de un tipo de luz especial de aviso para automóviles en aplicación del Reglamento N° 65.
of a type of special warning lamp for motor vehicles, pursuant to Regulation No.65.

N° de homologación / Approval No.: E9*65R00/10*6700*00

Extensión N° / Extension No.: ---

- Luz especial de aviso / ~~rotativa~~ / ~~luz estacionaria intermitente~~ / luz direccional intermitente / ~~barra completa~~ / ~~media barra~~ / ~~azul~~ / ~~amarillo auto~~ / ~~rojo~~ ⁽¹⁾ / ~~Special warning lamp~~ / ~~rotating~~ / ~~stationary flashing lamp~~ / ~~directional flashing lamp~~ / ~~complete bar~~ / ~~half bar~~ / ~~blue~~ / ~~amber~~ / ~~red~~ ⁽¹⁾
 - Luz especial de aviso con ~~un~~ / dos nivel(es) de intensidad ⁽¹⁾ / ~~Special warning lamp has one~~ / two level(s) of intensity ⁽¹⁾

Luz especial de aviso formada por --- unidades separadas / ~~Special warning lamp consists of~~ --- separate units
 - Para las luces especiales de aviso con dos niveles de intensidad, sistema empleado para obtener intensidad reforzada de día / ~~For special warning lamps having two levels of intensity, indicate the system used to obtain increased intensity at daytime:~~ ---
 - Fuente de luz utilizada / Used light source:
 - categoría de lámpara de incandescencia / category of filament lamp: ~~si~~ / ~~yes~~ - no / no ⁽¹⁾
 - lámpara de descarga de gas / gas discharge light source: ~~si~~ / ~~yes~~ - no / no ⁽¹⁾
 - LED: ~~si~~ / ~~yes~~ - no / no ⁽¹⁾
 - Módulo de fuente de luz / Light source module: ~~si~~ / ~~yes~~ - no / no ⁽¹⁾
Código específico de identificación del módulo de fuente de luz / Light source module specific identification code: ---
 - Tensión nominal de la luz especial de aviso / Rated voltage of special warning lamp: 12V/24V
 - Marca o denominación comercial / Trade name or mark: BORY AUTO LIGHT
- Tipo / Type: BR0401209

(1) Táchese lo que no proceda / Strike out what does not apply





E9*65R00/10*6700*00

Página / Page 2/2

7. Nombre y dirección del fabricante / *Manufacturer's name and address:*
Guangzhou Bory Auto Light Co., Ltd.
4/F, Building 8, No.2 Ke'er Road(Self compiled), Dongyong Town, Nansha District, Guangzhou, Guangdong
511443, China.
Nota / *Note:* Este dispositivo puede ser fabricado en cualquiera de las Plantas de Fabricación que consten
declaradas en el Anexo I del Certificado Conformidad Producción en vigor emitido por la UCA. / *This device*
may be manufactured in any of the Manufacturing Plants declared in Annex I of the Conformity Production
Certificate in force issued by the UCA.
8. En su caso, nombre y dirección del representante del fabricante / *If applicable, name and address of*
manufacturer's representative:---
9. Dispositivo presentado a homologación el / *Submitted for approval on:* 23/09/2021
10. Servicio técnico encargado de los ensayos de homologación / *Technical service responsible for conducting*
approval test: IDIADA
11. Fecha del informe emitido por dicho servicio / *Date of report issued by that service:* 29/09/2021
12. Número del informe emitido por dicho servicio / *Number of report issued by that service:* CN21090593
13. Se concede/~~deniega~~/extiende/~~retira~~ la homologación ⁽¹⁾ / *Approval granted/refused/extended/withdrawn* ⁽¹⁾
14. Motivos de la extensión (en su caso) / *Reason(s) of extension (if applicable): ---*
15. Lugar / *Place:* Madrid
16. Fecha / *Date:* Ver firma electrónica / *See electronic signature*
17. Firma / *Signature:*

EL SUBDIRECTOR GENERAL DE CALIDAD Y SEGURIDAD INDUSTRIAL
Resolución P.D. del DIRECTOR GENERAL DE INDUSTRIA Y DE LA PYME de 25-10-2012
18. Se adjunta la lista de apartados que constituyen el expediente de homologación depositado en el servicio
administrativo que ha concedido la homologación y que pueden ser obtenidos a petición. / *The list of documents*
deposited with the Administrative Service which has granted approval is annexed to this communication and
may be obtained on request.
- Informe del ensayo / *Test report*
 - Documentación suministrada por el fabricante / *Documentation supplied by the manufacturer*

(1) Táchese lo que no proceda / *Strike out what does not apply*



**INFORME N° / REPORT No. CN21090593**

RELATIVO A LA HOMOLOGACIÓN DE LUCES ESPECIALES DE AVISO PARA VEHÍCULOS A MOTOR Y SUS REMOLQUES SEGÚN EL REGLAMENTO UN N° 65R00/10 / *CONCERNING THE APPROVAL OF SPECIAL WARNING LAMPS FOR POWER-DRIVEN VEHICLES AND THEIR TRAILERS ACCORDING TO UN REGULATION No. 65R00/10*

Nombre y dirección del fabricante /
Manufacturer's name and address

: Guangzhou Bory Auto Light Co., Ltd.
4/F, Building 8, No.2 Ke'er Road(Self compiled), Dongyong
Town, Nansha District, Guangzhou, Guangdong 511443, China.

Marca comercial / *Trade mark*

: BORY AUTO LIGHT

Tipo / *Type*

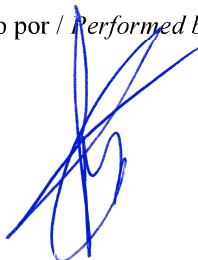
: BR0401209

Lugar y fecha de emisión del informe /
Place and date of test report issue

: L'Albornar, Santa Oliva (Tarragona)
29/09/2021

CONCLUSIONES / *CONCLUSIONS*: El dispositivo presentado **CUMPLE** las prescripciones relativas a la homologación de luces especiales de aviso para vehículos a motor y sus remolques en aplicación del Reglamento UN N° 65R00/10 según se detalla en el anexo que se adjunta a este informe. / *This device **FULFILLS** the prescriptions with regard to the approval of special warning lamps for motor vehicles and their trailers in application of UN Regulation No. 65R00/10 as detailed in the annex to this report.*

Realizado por / *Performed by:*



Joan Fonts Sala
INGENIERO DE ENSAYOS
TEST ENGINEER

V. B° / *Revised by:*



Josep Masip Gomez
JEFE DE DEPARTAMENTO
DEPARTMENT MANAGER

* LOS RESULTADOS PRESENTADOS SE REFIEREN ÚNICAMENTE A LA MUESTRA ENSAYADA.
THE PRESENTED RESULTS REFER ONLY TO THE TESTED SAMPLE

* QUEDA TERMINANTEMENTE PROHIBIDA LA REPRODUCCIÓN PARCIAL DE ESTE INFORME SIN PERMISO EXPRESO DE IDIADA.
THE PARTIAL REPRODUCTION OF THIS REPORT WITHOUT THE PERMISSION OF IDIADA IS COMPLETELY FORBIDDEN



ANEXO AL INFORME / ANNEX TO THE REPORT

Nombre y dirección del fabricante / Manufacturer's name and address	: Guangzhou Bory Auto Light Co., Ltd. 4/F, Building 8, No.2 Ke'er Road(Self compiled), Dongyong Town, Nansha District, Guangzhou, Guangdong 511443, China.
Marca comercial / Trade mark	: BORY AUTO LIGHT
Tipo / Type	: BR0401209
Variantes / Variants	: --
Identificación de las muestras / Sample identification	: CN21090593
Luz especial de aviso / Special warning lamp *	: Rotativa / Rotating Luz estacionaria intermitente / Stationary flashing lamp Luz direccional intermitente / Directional flashing lamp Barra completa / Complete bar Media barra / Half bar
Categoría / Category	: X
Color / Colour	: Ambar / Amber
Clase / Class *	: 4 / 2
Patrones de destello / Flash patterns	: Un pulso por Flash / One pulse per flash
Fuente luminosa / Light source	: LED
Módulo de fuente luminosa / Light source module *	: Si / Yes No / No
Código específico de identificación del módulo de fuente luminosa / Light source module specific identification code:	----
Tensión nominal / Rated voltage *	: 12 / 24 V

* Táchese lo que no proceda / Strike out what does not apply

* LOS RESULTADOS PRESENTADOS SE REFIEREN ÚNICAMENTE A LA MUESTRA ENSAYADA.
THE PRESENTED RESULTS REFER ONLY TO THE TESTED SAMPLE

* QUEDA TERMINANTEMENTE PROHIBIDA LA REPRODUCCIÓN PARCIAL DE ESTE INFORME SIN PERMISO EXPRESO DE IDIADA.
THE PARTIAL REPRODUCTION OF THIS REPORT WITHOUT THE PERMISSION OF IDIADA IS COMPLETELY FORBIDDEN



MARCAJE / MARKING

Marcaje / Marking	CORRECTO / CORRECT
----------------------	-------------------------------

ESPECIFICACIONES GENERALES / GENERAL SPECIFICATIONS

Resistencia a las vibraciones / <i>Vibration endurance</i>	CORRECTO / CORRECT
No hay posibilidad de desajuste una vez la luz ha sido instalada correctamente en el vehículo. / <i>No maladjustment is possible after the light has been mounted correctly on the vehicle.</i>	CORRECTO / CORRECT
Tiene que conectarse directamente a la red de voltaje suministrado por el coche por conexión directa o conectores habituales (por ejemplo, el enchufe del encendedor). / <i>Shall be powered directly from the voltage supply network of the vehicle by direct connection or usual connectors (e.g. cigarette lighter plug).</i>	CORRECTO / CORRECT
Cuando se use una fuente luminosa no reemplazable, ésta debe estar fijada de modo permanente sobre el dispositivo. / <i>When a non-replaceable light source is used it shall be permanently fixed to the special warning lamp.</i>	CORRECTO / CORRECT
En el caso que el sistema use una fuente de alimentación especial, o una fuente de alimentación dedicada, o un mecanismo de control de la fuente luminosa forma parte de la luz especial de aviso. / <i>In the case of a system that uses a special power supply, or a dedicated power supply, or light source control gear is part of special warning lamp.</i>	NO APLICABLE / NOT APPLICABLE
Frecuencia f , tiempo de encendido t_H y tiempo de apagado t_D medidos a temperatura ambiente de $+23^{\circ}\text{C} \pm 5^{\circ}\text{C}$ y con tensiones entre el 90% y el 115% de la tensión nominal. / <i>Frequency f, "on" time t_H and "off" time t_D measured at an ambient temperature of $+23^{\circ}\text{C} \pm 5^{\circ}\text{C}$ and with voltages between 90% and 115% of the rated voltage.</i>	CORRECTO / CORRECT
El encendido y el funcionamiento correcto de la luz especial de aviso deberán estar asegurados a temperaturas entre -20°C y $+50^{\circ}\text{C}$. La frecuencia está comprendida entre 2 y 4 Hz un minuto después de aplicar una tensión igual al 90% de la tensión nominal. / <i>Starting and correct functioning of the special warning lamp remains assured at temperature between -20°C and $+50^{\circ}\text{C}$. Frequency remains between 2 and 4 Hz one minute after a voltage equal to 90 % of the rated voltage is applied.</i>	CORRECTO / CORRECT
El volumen de agua acumulado después del ensayo no excede 2 cm^3 . / <i>Accumulated volume of water after the test does not exceed 2 cm^3.</i>	CORRECTO / CORRECT
Una luz especial de aviso rotativa o intermitente de categoría T puede emitir luz de varios colores. En este caso se deberán cumplir todos los requisitos para cada color por separado sobre el rango angular completo especificado. La activación de más de un color al mismo tiempo está prohibida. / <i>A rotating or flashing special warning lamp device of Category T may emit light of several colours. In this case all the requirements shall be met for each colour separately over the full angular range specified. The activation of more than one colour at the same time shall be prohibited.</i>	NO APLICABLE / NOT APPLICABLE
En el caso de luces especiales de aviso homologadas en virtud del presente Reglamento, no será posible para el usuario activar grupos de varios flashes (patrones de destello), que no se ajusten a los requisitos establecidos en el párrafo 6 del Anexo 5. / <i>In the case of special warning lamps approved under this Regulation, it shall be not possible for the user to activate groups of several flashes (flash patterns), which do not conform to the requirements in paragraph 6 of Annex 5.</i>	CORRECTO / CORRECT

* LOS RESULTADOS PRESENTADOS SE REFIEREN ÚNICAMENTE A LA MUESTRA ENSAYADA.

THE PRESENTED RESULTS REFER ONLY TO THE TESTED SAMPLE

* QUEDA TERMINANTEMENTE PROHIBIDA LA REPRODUCCIÓN PARCIAL DE ESTE INFORME SIN PERMISO EXPRESO DE IDIADA.

THE PARTIAL REPRODUCTION OF THIS REPORT WITHOUT THE PERMISSION OF IDIADA IS COMPLETELY FORBIDDEN



MÓDULO DE FUENTE LUMINOSA / LIGHT SOURCE MODULE

Ajuste correcto / <i>Correct fitting</i>	NO APLICABLE / NOT APPLICABLE
Resistente a la manipulación / <i>Tamperproof</i>	NO APLICABLE / NOT APPLICABLE

ESPECIFICACIONES COLORIMÉTRICAS / COLORIMETRIC SPECIFICATIONS

ZONA AMBAR / AMBER ZONE:

- Límite hacia el verde / *Limit towards the green*: $y \leq x - 0.120$
- Límite hacia el rojo / *Limit towards the red*: $y \geq 0.390$
- Límite hacia el blanco / *Limit towards the white*: $y \geq 0.790 - 0.670x$

Coordenadas cromáticas / <i>Chromatic co-ordinates</i> (eje de referencia / <i>reference axis</i>)	MUESTRA A / <i>SAMPLE A</i>		MUESTRA B / <i>SAMPLE B</i>	
	Lente 1 / <i>Lens 1</i>	Lente 2 / <i>Lens 2</i>	Lente 1 / <i>Lens 1</i>	Lente 2 / <i>Lens 2</i>
x	0.5808	---	0.5807	---
y	0.4159	---	0.4158	---
z	0.0033	---	0.0035	---

ESPECIFICACIONES FOTOMÉTRICAS / PHOTOMETRIC SPECIFICATIONS

MEDIDAS DE FRECUENCIA / FREQUENCY MEASUREMENTS

(T = 23°C ± 5°C)

	Frecuencia / <i>Frequency</i> (2 Hz ≤ f ≤ 4 Hz)	
	MUESTRA A / <i>SAMPLE A</i>	MUESTRA B / <i>SAMPLE B</i>
Tensión nominal / <i>Nominal voltage</i>	2.490 Hz	2.490 Hz
90% tensión nominal / <i>90% nominal voltage</i>	2.490 Hz	2.490 Hz
115% tensión nominal / <i>115% nominal voltage</i>	2.490 Hz	2.490 Hz

MEDIDAS DEL TIEMPO DE ENCENDIDO (t_H) / "ON" TIME MEASUREMENTS (t_H)

(T = 23°C ± 5°C)

	Tiempo de encendido (t _H) ≤ 0.4 / f / "ON" time (t _H) ≤ 0.4 / f	
	MUESTRA A / <i>SAMPLE A</i>	MUESTRA B / <i>SAMPLE B</i>
Tensión Nominal / <i>Rated voltage</i>	t _H = 130.0ms ≤ 0.4 / f = 160.6ms	t _H = 130.0ms ≤ 0.4 / f = 160.6ms
90% tensión / <i>90% voltage</i>	t _H = 130.0ms ≤ 0.4 / f = 160.6ms	t _H = 130.0ms ≤ 0.4 / f = 160.6ms
115% tensión / <i>115% voltage</i>	t _H = 130.0ms ≤ 0.4 / f = 160.6ms	t _H = 130.0ms ≤ 0.4 / f = 160.6ms

MEDIDAS DEL TIEMPO DE APAGADO (t_D) / "OFF" TIME MEASUREMENTS (t_D)

(T = 23°C ± 5°C)

	Tiempo de apagado (t _D) ≥ 0.1s / "OFF" time (t _D) ≥ 0.1s	
	MUESTRA A / <i>SAMPLE A</i>	MUESTRA B / <i>SAMPLE B</i>
Tensión Nominal / <i>Rated voltage</i>	t _D = 270.7ms ≥ 0.1s	t _D = 270.7ms ≥ 0.1s
90% tensión / <i>90% voltage</i>	t _D = 270.7ms ≥ 0.1s	t _D = 270.7ms ≥ 0.1s
115% tensión / <i>115% voltage</i>	t _D = 270.7ms ≥ 0.1s	t _D = 270.7ms ≥ 0.1s

* LOS RESULTADOS PRESENTADOS SE REFIEREN ÚNICAMENTE A LA MUESTRA ENSAYADA.

THE PRESENTED RESULTS REFER ONLY TO THE TESTED SAMPLE

* QUEDA TERMINANTEMENTE PROHIBIDA LA REPRODUCCIÓN PARCIAL DE ESTE INFORME SIN PERMISO EXPRESO DE IDIADA.

THE PARTIAL REPRODUCTION OF THIS REPORT WITHOUT THE PERMISSION OF IDIADA IS COMPLETELY FORBIDDEN


MEDIDAS DE LA DIFERENCIA DE TIEMPO / TIME DISTANCE MEASUREMENTS (Δt)

Si la luz emitida por una luz especial de aviso está constituida por grupos de varios destellos, la diferencia de tiempo Δt entre los destellos consecutivos debe ser muy corta. / *If the emitted light of a special warning lamp consists of groups of several flashes, the time distance Δt between the immediately following flashes must be very short.*

 Δt (distancia de pico a pico / peak to peak distance) = -- ms

- A) Si $\Delta t \leq 40\text{ms}$ las pulsaciones intermedias son consideradas como un destello / *If $\Delta t \leq 40\text{ms}$ the pulses in between are evaluated as one flash*
- B) Si $\Delta t > 40\text{ms}$ se considera válido el destello de intensidad efectiva más fuerte / *If $\Delta t > 40\text{ms}$ the flash with the highest effective intensity is valid:*

I_H : intensidad efectiva máxima del pico más fuerte / <i>maximum effective intensity of the highest peak</i>	$I_H / I_L = \text{---}$ NO APLICABLE / NOT APPLICABLE
I_L : intensidad efectiva máxima del pico más débil / <i>maximum effective intensity of the lowest peak</i>	

B1) $I_H / I_L > 10$

$$\Delta t = \text{--- ms} < \frac{1}{3f} = \text{--- ms}$$

B2) $1 < I_H / I_L < 10$

$$\Delta t = \text{--- ms} < \frac{1}{f(5.5 - 0.25 \frac{I_H}{I_L})} = \text{--- ms}$$

* LOS RESULTADOS PRESENTADOS SE REFIEREN ÚNICAMENTE A LA MUESTRA ENSAYADA.

THE PRESENTED RESULTS REFER ONLY TO THE TESTED SAMPLE

* QUEDA TERMINANTEMENTE PROHIBIDA LA REPRODUCCIÓN PARCIAL DE ESTE INFORME SIN PERMISO EXPRESO DE IDIADA.

THE PARTIAL REPRODUCTION OF THIS REPORT WITHOUT THE PERMISSION OF IDIADA IS COMPLETELY FORBIDDEN



MEDIDA DE LA INTENSIDAD LUMINOSA EFECTIVA / *EFFECTIVE LUMINOUS INTENSITY MEASUREMENT*

DE DÍA / *BY DAY*

1. Intensidades luminosas efectivas medidas después de un minuto de encendido. Unidad de medida: cd_{eff} . / *Effective luminous intensities measured after one minute of operation. Measurement unit: cd_{eff} .*

MUESTRA A / *SAMPLE A*

H→ V↓	90°	45°	30°	20°	10°	0°	10°	20°	30°	45°	90°
min 8° max					200 426.1 1500		200 436.7 1500				
min 6° max				200 350.1 1500		300 529.8 1500		200 367.7 1500			
min 4° max	80 1000	80 1000	80 227.7 1000		400 461.9 3000		400 469.7 3000		80 240.8 1000	80 1000	80 1000
min 0° max	200 1000	200 1000	200 234.6 1000	300 380.3 1500		400 550.3 3000		300 394.5 1500	200 244.3 1000	200 1000	200 1000
min 4° max	80 1000	80 1000	80 225.7 1000		400 467.2 3000		400 471.0 3000		80 238.0 1000	80 1000	80 1000
min 6° max				200 346.4 1500		300 520.9 1500		200 362.3 1500			
min 8° max					200 400.4 1500		200 407.8 1500				
WIDE ANGLE EFFECT			NARROW ANGLE EFFECT						WIDE ANGLE EFFECT		

* LOS RESULTADOS PRESENTADOS SE REFIEREN ÚNICAMENTE A LA MUESTRA ENSAYADA.

THE PRESENTED RESULTS REFER ONLY TO THE TESTED SAMPLE

* QUEDA TERMINANTEMENTE PROHIBIDA LA REPRODUCCIÓN PARCIAL DE ESTE INFORME SIN PERMISO EXPRESO DE IDIADA.

THE PARTIAL REPRODUCTION OF THIS REPORT WITHOUT THE PERMISSION OF IDIADA IS COMPLETELY FORBIDDEN



MUESTRA B / SAMPLE B

H→ V↓	90°	45°	30°	20°	10°	0°	10°	20°	30°	45°	90°
min 8° max					200 431.4 1500		200 440.8 1500				
min 6° max				200 357.0 1500		300 534.8 1500		200 372.9 1500			
min 4° max	80 1000	80 1000	80 230.5 1000		400 464.3 3000		400 477.2 3000		80 242.5 1000	80 1000	80 1000
min 0° max	200 1000	200 1000	200 235.8 1000	300 384.4 1500		400 555.7 3000		300 397.7 1500	200 245.6 1000	200 1000	200 1000
min 4° max	80 1000	80 1000	80 226.4 1000		400 465.7 3000		400 471.7 3000		80 240.4 1000	80 1000	80 1000
min 6° max				200 346.8 1500		300 524.2 1500		200 364.3 1500			
min 8° max					200 401.7 1500		200 407.2 1500				
	WIDE ANGLE EFFECT		NARROW ANGLE EFFECT							WIDE ANGLE EFFECT	

* LOS RESULTADOS PRESENTADOS SE REFIEREN ÚNICAMENTE A LA MUESTRA ENSAYADA.

THE PRESENTED RESULTS REFER ONLY TO THE TESTED SAMPLE

* QUEDA TERMINANTEMENTE PROHIBIDA LA REPRODUCCIÓN PARCIAL DE ESTE INFORME SIN PERMISO EXPRESO DE IDIADA.

THE PARTIAL REPRODUCTION OF THIS REPORT WITHOUT THE PERMISSION OF IDIADA IS COMPLETELY FORBIDDEN



2. Intensidades luminosas medidas después que la intensidad de la luz de la luz especial de aviso haya alcanzado la estabilidad fotométrica (desviación inferior al ± 5 % en los últimos 15 minutos de funcionamiento). Unidad de medida: cd_{eff} . / *Luminous intensities measured after the light output from the special warning lamp has reached photometric stability (deviation of less than ± 5 percent in the last 15 minutes of operation). Measurement unit: cd_{eff} .*

MUESTRA A / SAMPLE A

H→ V↓	90°	45°	30°	20°	10°	0°	10°	20°	30°	45°	90°
min 8° max					200 423.7 1500		200 432.4 1500				
min 6° max				200 347.7 1500		300 525.3 1500		200 365.8 1500			
min 4° max	80 1000	80 1000	80 225.0 1000		400 455.3 3000		400 466.1 3000		80 236.9 1000	80 1000	80 1000
min 0° max	200 1000	200 1000	200 231.4 1000	300 375.6 1500		400 546.4 3000		300 390.8 1500	200 241.8 1000	200 1000	200 1000
min 4° max	80 1000	80 1000	80 222.2 1000		400 458.1 3000		400 462.1 3000		80 234.3 1000	80 1000	80 1000
min 6° max				200 341.8 1500		300 514.4 1500		200 355.7 1500			
min 8° max					200 392.6 1500		200 399.6 1500				
	WIDE ANGLE EFFECT		NARROW ANGLE EFFECT						WIDE ANGLE EFFECT		

* LOS RESULTADOS PRESENTADOS SE REFIEREN ÚNICAMENTE A LA MUESTRA ENSAYADA.

THE PRESENTED RESULTS REFER ONLY TO THE TESTED SAMPLE

* QUEDA TERMINANTEMENTE PROHIBIDA LA REPRODUCCIÓN PARCIAL DE ESTE INFORME SIN PERMISO EXPRESO DE IDIADA.

THE PARTIAL REPRODUCTION OF THIS REPORT WITHOUT THE PERMISSION OF IDIADA IS COMPLETELY FORBIDDEN



MUESTRA B / SAMPLE B

H→ V↓	90°	45°	30°	20°	10°	0°	10°	20°	30°	45°	90°
min 8° max					200 428.3 1500		200 437.7 1500				
min 6° max				200 354.5 1500		300 531.0 1500		200 370.3 1500			
min 4° max	80 1000	80 1000	80 228.9 1000		400 461.0 3000		400 473.8 3000		80 240.8 1000	80 1000	80 1000
min 0° max	200 1000	200 1000	200 234.1 1000	300 381.7 1500		400 551.8 3000		300 394.9 1500	200 243.9 1000	200 1000	200 1000
min 4° max	80 1000	80 1000	80 224.8 1000		400 462.4 3000		400 468.4 3000		80 238.7 1000	80 1000	80 1000
min 6° max				200 344.3 1500		300 520.5 1500		200 361.7 1500			
min 8° max					200 398.9 1500		200 404.3 1500				
	WIDE ANGLE EFFECT		NARROW ANGLE EFFECT							WIDE ANGLE EFFECT	

* LOS RESULTADOS PRESENTADOS SE REFIEREN ÚNICAMENTE A LA MUESTRA ENSAYADA.

THE PRESENTED RESULTS REFER ONLY TO THE TESTED SAMPLE

* QUEDA TERMINANTEMENTE PROHIBIDA LA REPRODUCCIÓN PARCIAL DE ESTE INFORME SIN PERMISO EXPRESO DE IDIADA.

THE PARTIAL REPRODUCTION OF THIS REPORT WITHOUT THE PERMISSION OF IDIADA IS COMPLETELY FORBIDDEN


DE NOCHE / BY NIGHT

1. Intensidades luminosas efectivas medidas después de un minuto de encendido / *Effective luminous intensities measured after one minute of operation.*

MUESTRA A / *SAMPLE A*

H→ V↓	90°	45°	30°	20°	10°	0°	10°	20°	30°	45°	90°
min 8° max					100 239.8 600		100 239.1 600				
min 6° max				100 189.1 600		150 317.1 600		100 206.8 600			
min 4° max	40 300	40 300	40 130.2 300		200 257 1500		200 261.8 1500		40 134.1 300	40 300	40 300
min 0° max	100 300	100 300	100 125.3 300	150 211.2 600		200 296.5 1500		150 205.8 600	100 130.7 300	100 300	100 300
min 4° max	40 300	40 300	40 122.0 300		200 241.3 1500		200 250.9 1500		40 130.6 300	40 300	40 300
min 6° max				100 176.5 600		150 281.8 600		100 196.8 600			
min 8° max					100 212.2 600		100 203.0 600				
	WIDE ANGLE EFFECT		NARROW ANGLE EFFECT						WIDE ANGLE EFFECT		

Validate this report with the security code «Y7RBZKPV» at: <https://extranet.idiada.com/hom-cve>
 Verifique el informe con código de seguridad «Y7RBZKPV» en: <https://extranet.idiada.com/hom-cve>

IDIADA
CN21090593

* LOS RESULTADOS PRESENTADOS SE REFIEREN ÚNICAMENTE A LA MUESTRA ENSAYADA.

THE PRESENTED RESULTS REFER ONLY TO THE TESTED SAMPLE

* QUEDA TERMINANTEMENTE PROHIBIDA LA REPRODUCCIÓN PARCIAL DE ESTE INFORME SIN PERMISO EXPRESO DE IDIADA.

THE PARTIAL REPRODUCTION OF THIS REPORT WITHOUT THE PERMISSION OF IDIADA IS COMPLETELY FORBIDDEN



MUESTRA B / SAMPLE B

H→ V↓	90°	45°	30°	20°	10°	0°	10°	20°	30°	45°	90°
min 8° max					100 234.5 600		100 222.3 600				
min 6° max				100 184.1 600		150 291.7 600		100 193.5 600			
min 4° max	40 300	40 300	40 125.2 300		200 243 1500		200 245.3 1500		40 132.7 300	40 300	40 300
min 0° max	100 300	100 300	100 127.0 300	150 205.4 600		200 286.6 1500		150 198.3 600	100 130.1 300	100 300	100 300
min 4° max	40 300	40 300	40 117.6 300		200 248.3 1500		200 250.2 1500		40 124.0 300	40 300	40 300
min 6° max				100 181.6 600		150 270.3 600		100 194.6 600			
min 8° max					100 212.9 600		100 217.2 600				
	WIDE ANGLE EFFECT		NARROW ANGLE EFFECT						WIDE ANGLE EFFECT		

Validate this report with the security code «Y7RBZKPV» at: <https://extranet.idiada.com/hom-cve>
 Verifique el informe con código de seguridad «Y7RBZKPV» en: <https://extranet.idiada.com/hom-cve>

* LOS RESULTADOS PRESENTADOS SE REFIEREN ÚNICAMENTE A LA MUESTRA ENSAYADA.

THE PRESENTED RESULTS REFER ONLY TO THE TESTED SAMPLE

* QUEDA TERMINANTEMENTE PROHIBIDA LA REPRODUCCIÓN PARCIAL DE ESTE INFORME SIN PERMISO EXPRESO DE IDIADA.

THE PARTIAL REPRODUCTION OF THIS REPORT WITHOUT THE PERMISSION OF IDIADA IS COMPLETELY FORBIDDEN



2. Intensidades luminosas medidas después que la intensidad de la luz de la luz especial de aviso haya alcanzado la estabilidad fotométrica (desviación inferior al ± 5 % en los últimos 15 minutos de funcionamiento / *Luminous intensities measured after the light output from the special warning lamp has reached photometric stability (deviation of less than ± 5 percent in the last 15 minutes of operation).*

MUESTRA A / SAMPLE A

H→ V↓	90°	45°	30°	20°	10°	0°	10°	20°	30°	45°	90°
min 8° max					100 235.3 600		100 234.6 600				
min 6° max				100 185.5 600		150 311.1 600		100 202.9 600			
min 4° max	40 300	40 300	40 127.7 300		200 253 1500		200 256.9 1500		40 131.6 300	40 300	40 300
min 0° max	100 300	100 300	100 122.9 300	150 207.2 600		200 290.9 1500		150 201.9 600	100 128.2 300	100 300	100 300
min 4° max	40 300	40 300	40 119.7 300		200 236.8 1500		200 246.2 1500		40 128.1 300	40 300	40 300
min 6° max				100 173.2 600		150 276.5 600		100 193.1 600			
min 8° max					100 208.2 600		100 199.2 600				
WIDE ANGLE EFFECT			NARROW ANGLE EFFECT						WIDE ANGLE EFFECT		

* LOS RESULTADOS PRESENTADOS SE REFIEREN ÚNICAMENTE A LA MUESTRA ENSAYADA.

THE PRESENTED RESULTS REFER ONLY TO THE TESTED SAMPLE

* QUEDA TERMINANTEMENTE PROHIBIDA LA REPRODUCCIÓN PARCIAL DE ESTE INFORME SIN PERMISO EXPRESO DE IDIADA.

THE PARTIAL REPRODUCTION OF THIS REPORT WITHOUT THE PERMISSION OF IDIADA IS COMPLETELY FORBIDDEN



MUESTRA B / SAMPLE B

H→ V↓	90°	45°	30°	20°	10°	0°	10°	20°	30°	45°	90°
min 8° max					100 224.6 600		100 222.1 600				
min 6° max				100 183.6 600		150 269.2 600		100 192.2 600			
min 4° max	40 300	40 300	40 120.2 300		200 242 1500		200 241.3 1500		40 129.2 300	40 300	40 300
min 0° max	100 300	100 300	100 126.2 300	150 195.5 600		200 281.2 1500		150 197.1 600	100 129.0 300	100 300	100 300
min 4° max	40 300	40 300	40 116.1 300		200 246.5 1500		200 244.6 1500		40 123.1 300	40 300	40 300
min 6° max				100 176.2 600		150 268.0 600		100 189.3 600			
min 8° max					100 199.5 600		100 206.0 600				
WIDE ANGLE EFFECT			NARROW ANGLE EFFECT						WIDE ANGLE EFFECT		

Validate this report with the security code «Y7RBZKPV» at: <https://extranet.idiada.com/hom-cve>
 Verifique el informe con código de seguridad «Y7RBZKPV» en: <https://extranet.idiada.com/hom-cve>

* LOS RESULTADOS PRESENTADOS SE REFIEREN ÚNICAMENTE A LA MUESTRA ENSAYADA.

THE PRESENTED RESULTS REFER ONLY TO THE TESTED SAMPLE

* QUEDA TERMINANTEMENTE PROHIBIDA LA REPRODUCCIÓN PARCIAL DE ESTE INFORME SIN PERMISO EXPRESO DE IDIADA.

THE PARTIAL REPRODUCTION OF THIS REPORT WITHOUT THE PERMISSION OF IDIADA IS COMPLETELY FORBIDDEN



Si dos o más sistemas ópticos están integrados en una luz especial de aviso / *If the optical systems are integrated in one special warning lamp:*

Cada sistema óptico es conforme con las prescripciones fotométricas en el interior del ángulo horizontal que no está cubierto por uno de los otros sistemas ópticos. / <i>Each optical system fulfils the photometric requirements within the horizontal angle which is not covered by one of the other optical systems.</i>	NO APLICABLE / NOT APPLICABLE
Todos los sistemas ópticos funcionan en fase. Nota: Sólo se aplica a cada mitad de la barra completa. / <i>All the optical systems work in phase. Note: This applies only to each half of a complete bar.</i>	NO APLICABLE / NOT APPLICABLE
Una luz especial de aviso que está compuesta de más de una unidad separada, se acepta(n) la(s) disposición(es) geométrica(s) instalada(s) en el vehículo, si la distribución parcial de la luz de cada unidad simple separada se superpone con la distribución de luz parcial adyacente en el interior del campo angular horizontal de 360° y el campo angular vertical especificado para la categoría pertinente en una posición geométrica correspondiente a la distancia de 20 m, desde el vehículo en un plano vertical perpendicular al eje longitudinal del vehículo y localizado en la posición media entre las unidades de luces en un lado del vehículo. / <i>Special warning lamp device which is comprised of more than one separate unit, the geometrical arrangement(s) as installed at the vehicle is acceptable, if the partial light distribution of each single separate unit is overlapping with each adjacent partial light distribution inside a horizontal angular range of 360° and in a vertical angular range as specified for the relevant category in a geometrical position corresponding to a distance of 20 m, from the vehicle on a vertical plane that is perpendicular to the longitudinal axis of the vehicle and located midway between the lamp units on a side of the vehicle.</i>	NO APLICABLE / NOT APPLICABLE
El vehículo dispone de un dispositivo capaz de detectar el fallo de una parte del sistema de la luz especial de aviso o la detección de fallo se realiza mediante un dispositivo previsto por el fabricante de la luz especial de aviso. / <i>Detection of the failure of a part of special warning system on the car or detection by the special warning lamp manufacturer.</i>	NO APLICABLE / NOT APPLICABLE

Validate this report with the security code «Y7RBZKPV» at: <https://extranet.idiada.com/hom-cve>
Verifique el informe con código de seguridad «Y7RBZKPV» en: <https://extranet.idiada.com/hom-cve>

Lugar del ensayo / *Test place:* SQT Guangzhou, China
Fecha del ensayo / *Test date:* 28/09/2021



Joan Fonts Sala
INGENIERO DE ENSAYOS
TEST ENGINEER

- * LOS RESULTADOS PRESENTADOS SE REFIEREN ÚNICAMENTE A LA MUESTRA ENSAYADA.
THE PRESENTED RESULTS REFER ONLY TO THE TESTED SAMPLE
- * QUEDA TERMINANTEMENTE PROHIBIDA LA REPRODUCCIÓN PARCIAL DE ESTE INFORME SIN PERMISO EXPRESO DE IDIADA.
THE PARTIAL REPRODUCTION OF THIS REPORT WITHOUT THE PERMISSION OF IDIADA IS COMPLETELY FORBIDDEN

DOCUMENTACIÓN TÉCNICA /
TECHNICAL DOCUMENTATION

INFORMATION FOLDER

FIRST APPLICATION DATE: 23/09/2021

1. Specification data

Type	BR0401209	
Trade name or mark	BORY AUTO LIGHT	
Variants	--	
Function	Special Warning Lamp	
Applicable Regulation	ECE R. 65.00 Category XA2	
Flash Patterns	One pulse in one flash	
Color	Amber	
Number and category of Light sources	12xLEDs	
Rated	Voltage	12/24V
	Wattage	16W
Location of marking	Rated Voltage	Mark on the Housing
	Trade mark	Mark on the Lens
	Approval mark	Mark on the Lens
Number of separate units (if applicable)	--	
Only for Class II lamps: System used to obtain increased intensity at daytime	Two level of intensity (Class 2) in Amber Applying Yellow wire will activate the effective intensity "By day"	

2. Construction and material

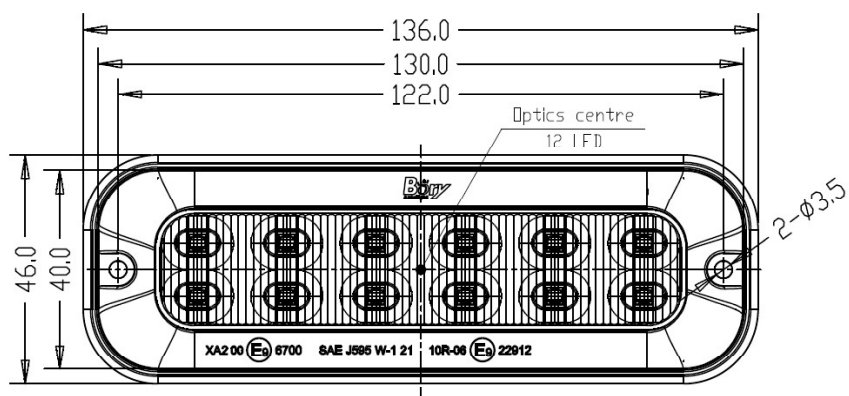
Construction	Material	Remarks
Lens	PC	Clear
Housing	ADC12	Black
Electrical wiring	Copper covered with insulation	---

3. Name and address of manufacturer

Guangzhou Bory Auto Light Co., Ltd.

4/F, Building 8, No.2 Ke'er Road(Self compiled), Dongyong Town, Nansha District, Guangzhou, Guangdong 511443, China.

NOTE: APPROVAL MARKINGS ARE SHOWN IN THE ATTACHED DRAWINGS.
THIS INFORMATION FOLDER CONSISTS OF 3 PAGES

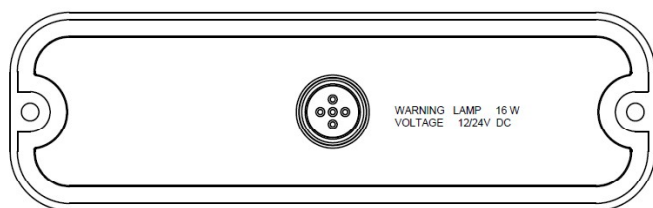
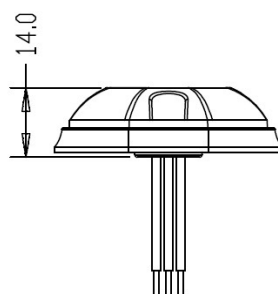
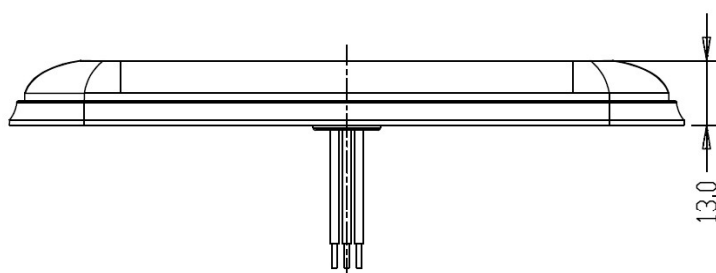


XA2 00 (Eg) 6700 SAE J595 W-1 21 10R-06 (Eg) 22912

2:1



2:1



WARNING LAMP 16 W
VOLTAGE 12/24V DC

CIRCUIT DIAGRAM

